

## Cosa vogliamo cambiare:

Nelle città di Francoforte sul Meno e Offenbach e nei distretti del Main-Taunus e di Offenbach il 40 % dei 3.500 giovani disoccupati è di origine straniera.

Solo il 65 % dei giovani stranieri ha un diploma di formazione professionale, contro il 92 % dei coetanei tedeschi.

## Formazione: ne vale la pena

... perché:

- con la formazione professionale aumentano le possibilità dei giovani di origine straniera sul mercato del lavoro
- un diploma scolastico e l'inserimento nel mondo del lavoro facilitano l'integrazione sociale



## Chi siamo?

Il CGIL-Bildungswerk e.V. lavora da 15 anni nel settore della formazione scolastica e professionale di stranieri e tedeschi. La sede centrale è a Francoforte, con uffici anche a Colonia, Amburgo e Berlino.

### CGIL-Bildungswerk e.V.

Kronberger Straße 28  
60323 Francoforte sul Meno  
☎ (0 69) 72 39 28  
Fax (0 69) 72 49 20  
cgil-bildungswerk-frankfurt@t-online.de  
www.cgil-bildungswerk.de

*Presidente: Franco Marincola*

### Contatti:

Elisabetta Fortunato  
*Direzione progetto*  
☎ (0 69) 71 40 88-63

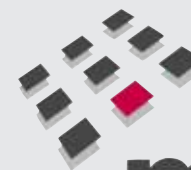
Vicky Pompizzi  
*Direzione progetto*  
☎ (0 69) 71 40 88-62

Semra Kanisicak  
☎ (0 69) 72 39 28

Rafoud Abdelkader  
☎ (0 69) 72 39 28

**Formazione: ne vale la pena!**

→ Un progetto per motivare i giovani di origine straniera a fare un apprendistato e a conseguire una formazione professionale



**m:re**

Migration und Arbeit Rhein-Main  
Regionale Entwicklungspartnerschaft

Gemeinschaftsinitiative  
**Equal**



EUROPAISCHE UNION  
Europäischer Sozialfonds

## A chi ci rivolgiamo?

→ *Ai giovani* di origine straniera.

Vi indichiamo come accedere alla formazione professionale e vi incoraggiamo ad iniziare un apprendistato, attraverso informazioni sulle possibilità di scelta e di orientamento professionale

→ *Ai genitori* che non conoscono bene il sistema tedesco di formazione.

Vi forniamo informazioni nella vostra lingua, in occasione di riunioni organizzate per Voi nelle scuole, nelle associazioni e nelle chiese.

### La nostra zona di azione:

Francoforte sul Meno  
Città e distretto di Offenbach  
Distretto del Main-Taunus



## Organizziamo reti e gruppi:

→ *Moltiplicatori di madrelingua* parlano delle loro esperienze durante le riunioni dei genitori e fungono così da modello

→ *Scuole della regione con un'alta percentuale di scolari di origine straniera* – in cooperazione con insegnanti e presidi organizziamo manifestazioni e momenti di informazione

→ Presso *amministrazioni* e personale di istituzioni rivolte ai giovani conduciamo un'opera di sensibilizzazione – perché anche in queste posizioni sono numerosi coloro che desiderano informazioni più approfondite sulla situazione e le possibilità dei giovani di origine straniera

→ *Camere di commercio, uffici pubblici, sindacati ecc.* – vengono coinvolti nel nostro lavoro permettendo così un proficuo scambio di informazioni

## Cosa offriamo:

→ Motiviamo i giovani a cercare di raggiungere per tempo le qualifiche di base a livello scolastico e a intraprendere iniziative concrete per la ricerca di un posto di formazione professionale; mostriamo loro le alternative a disposizione e le possibilità di consulenza

→ Poniamo l'accento sulle competenze interculturali e sulle potenzialità che i giovani di origine straniera offrono alla società e al mondo economico

→ Operiamo perché tutti coloro che sono coinvolti nel processo di formazione si adoperino in modo appropriato per motivare i giovani

→ Coinvolgiamo moltiplicatori tedeschi e non tedeschi perché si adoperino nella tutela degli interessi dei giovani di origine straniera

→ Collaboriamo con un gruppo interculturale di esperti e disponiamo di vaste reti di supporto

→ Siamo un centro di coordinamento con un'ampia banca dati